

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 969

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Lunes 6 de Julio de 1931

VAYA UN LIO

En la Junta de escrutinio que se celebró el jueves último, el eximio periodista y candidato radical-socialista don Antonio de Lezama, formuló una protesta general contra la validez de la elección, por que los candidatos llamados de la izquierda, para arrastrar con ellos las masas de la opinión de los humildes, les han ofrecido en público el reparto de tierras de la propiedad de los poderosos, y señaló además otras coacciones.

Le contestó don Ramón Feded, también candidato radical-socialista, negando las coacciones y diciendo que ellos en su propaganda se han sujetado a las normas de la ideología que sustenta su partido, dentro de toda legalidad y orden.

Y nadie podrá negar que esto es un lio: un candidato radical-socialista acusando que esas doctrinas son anárquicas, que eso no se puede ofrecer, ni menos hacer; el otro que es la ideología del partido, su norma, el verdadero dogma.

Contesamos que no lo entendemos y quedamos pensando cual será la doctrina del partido radical-socialista, ¿la del señor Feded? ¿la del señor Lezama?

Veán ustedes como hace falta parlamento, no tan solo para que robustezca la autoridad de los Gobiernos y haga una Constitución, sino para que los prelados de esas diócesis políticas definan las doctrinas, y no vayan los coadjutores por las ermitas de provincia diciendo cosas que no sabemos si son el dogma o contrarias al dogma del partido.

No nos sorprenden estas divergencias, porque como las circunstancias han precipitado la República, y en los republicanos hay muchos que no han tenido tiempo material de instruirse y van por esos mundos de Dios un tanto desorientados.

Con esa desorientación acabarán las Cortes; cada sesión será una lección y al terminar el curso, es de suponer que ya podrán ser aprobados como republicanos y socialistas, todos los criados y educados en un ambiente de dictadura y burguesía, que se han llamado aque-llos, sin la debida preparación.

Y verá el lector también, cuando de estos asuntos se ocupe el Parlamento, que el reparto o sea el despojo de lo que tienen unos para darlo a otros, no ha sido nunca contenido de ninguna República, ni ideología de ningún partido.

De las Repúblicas no hablemos, pueden estudiarse todas y son muchas las que hay en el mundo, y desde la de los Estados Unidos a la de Andorra, no encontrará nadie en ellas nada que autorice ese reparto tan manoseado en esta lucha.

Y lo mismo sucede con los partidos; los más avanzados en cuestiones económicas, son el socialista, el comunista y el anarquista, y ninguno de ellos patrocina semejante tontería. Estos partidos defienden

la socialización de la tierra, la abolición de la propiedad privada, dis-crepando en los procedimientos, pues mientras el socialista lo pretende por la evolución prudente y legal, los demás lo quieren por la violencia, pero ni unos ni otros han cometido la insensatez de preten-der que un país puede salvarse cambiando de propietarios, quitando a unos para dar a otros.

Rusia, la fuente del comunismo, la república del soviet, no ha hecho el reparto; lo que ha hecho es hacer todo del Estado convirtiendo al campesino en usuario.

Si se implantaran las teorías extremistas en España, no piensen ni sueñen los sencillos e ignorantes repartistas en que les darán nada, sino que les quitarán lo que tengan. Claro es que el que tiene media docena de masías perderá más que el que sólo tiene media docenas de yugadas, pero las unas y las otras pasarán al Estado, y el rico y el pobre se quedarán sin nada.

Y la mayor pena que produce el caso, la mayor tristeza que siente el alma, es pensar que haya en España aún quien pueda predicar eso y quien lo crea.

La misión del verdadero republicano debe ser orientar a la opinión extraviada, mejor que fomentar sus extravíos con cosas irrealizables, que tarde o temprano se traducen en desengaños y dificultades para la misma República.

Así lo han entendido los socialistas sin mezcla ni cartón, que han defendido sus ideas ajustándose a la pureza de su doctrina más racional y científica que esos repartos absurdos que han trastornado a muchos, que a estas horas ya se irán dando cuenta de que han sido unos *pardillos*.

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Dá a luz una niña doña Dolores Lega, esposa del funcionario de Instrucción pública don Martín Escudero.

Se firma la escritura de adquisición de terrenos, para la construcción de la Fábrica de Carburo.

Viene al mundo Rafael Tregón Simón.

De los palcos subastados para la fiesta de la Vaquilla del Angel, se recaudan 460 pesetas, siendo el adquirido a más alto precio el de don Aquilino Laguna por el cual se paga 18 pesetas.

En los dos Formiches descarga imponente tormenta arrasando las cosechas.

Forma Gobierno el general López Domínguez.

La libra se cotiza a 28'16.

Vea V. nuestra información de cuarta página

Grande Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA
Cerrajería artística y trabajos para obras
Construcción y reparación de maquinaria
Santiago Andrés
TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

NUEVO RÉGIMEN La personalidad jurídica y económica de Aragón

Una comisión de jóvenes aragoneses entregó ayer al alcalde el siguiente escrito, en el que condenan sus aspiraciones legitimamente sentidas. Dice así:

«Excmo. Señor:
Los que suscriben, aragoneses con residencia en Zaragoza, tienen el honor de exponer a V. E., como alcalde popular del primer Ayuntamiento de Aragón:

Convocadas Cortes Constituyentes, se va a discutir y aprobar una nueva estructuración política del Estado español.

La Constitución de 1876 mantendrá la organización centralista y artificiosa que los Borbones introdujeron con Felipe V., sin atender a las necesidades nacionales, y con el solo propósito de fortalecer el régimen.

Aparte de la división administrativa en provincias, existe en España el hecho real de una diferenciación en regiones.

No creemos que los valores históricos sean inmutables. La misma palabra «histórico» encierra un sentido de temporalidad. No creemos que las regiones españolas tengan el mismo valor y significación que los antiguos reinos, hasta nos sentimos hostiles a la importancia excesiva que se le concede a la Historia, en la vida de los pueblos.

Pero es indudable la existencia de diversas personalidades dentro de la unidad del Estado español. Acentuadas unas más que otras, todas deben expresar rotundamente su importancia y sus aspiraciones para que sean recogidas en esa Constitución que va a elaborar un Parlamento democrático, que por su significación tiene que plasmar en normas escritas los anhelos ciudadanos.

Cataluña, Vascongadas, Navarra y Galicia, celosas en la defensa de sus ideales, se han apresurado a aprobar Estatutos en donde cristalizan sus deseos respecto a su organización interna y a sus relaciones con los demás pueblos de la Península.

Ni las Corporaciones públicas ni los partidos políticos aragoneses han actuado en este sentido en forma eficaz.

Nosotros creemos que Aragón tiene una personalidad jurídica, económica e histórica, que para bien de todos conviene hacer resaltar, procurando que sea reconocida por el Estado español y estructurada.

No podemos consentir que sean elementos ajenos los que asuman responsabilidad de nuestros destinos.

Si Aragón es algo más que la jota, debe decirlo por medio de su

representación legítima. Si no se siente esa personalidad que nosotros proclamamos, debe también declararse para que no haya equívocos.

Nosotros estimamos urgentísima la celebración de una asamblea de Ayuntamientos aragoneses, que se defina sobre este extremo.

Ofrecemos la iniciativa al Ayuntamiento de Zaragoza como primera Corporación democrática de Aragón. Por su significación está obligado a figurar a la cabeza en un movimiento de este género. Y cuenta en su seno con elementos que pueden orientar eficazmente y facilitar la labor de la asamblea.

Celebrense cuanto antes y sepámonos a qué atenernos.

En primer lugar veamos cómo se siente Aragón, por los aragoneses históricos. Y después precisemos nuestras aspiraciones jurídicas y económicas y la forma de realizarlas eficazmente mediante una adecuada estructuración política.

Tenemos que rescatar la libertad de nuestros Municipios, de nuestro derecho y nuestra economía.

Todo lo que hagamos por Aragón redundará en beneficio de España. Y donde más eficazmente podemos servir a España los aragoneses, es en nuestra tierra.

No teniendo esta instancia ningún contenido administrativo municipal, los abajo firmantes suplican a vuecencia prescinda de trámites legales que en este caso no son obligatorios y en beneficio de la rapidez lleve nuestras aspiraciones directamente al Ayuntamiento de Zaragoza.

Ciudad, 2 de Julio de 1931.

Emilio Ibáñez Papell, Francisco Orús Onsaló, Antonio Adrados, Isaac Royo Alfonso, José María Terrisse Nadal, Tomás Mendieta, Pelayo Marraco, Sainz de Medrano.»

VERANEOS

HIPERTENSOS, NEFRÍTICOS, GOTOSOS, ARTRÍTICOS, NERVIOSOS

Lo más sano.—CORCONTE.
Lo más fresco.—CORCONTE.
El clima más tónico.—CORCONTE.

El más sedante.—CORCONTE.
El mejor lavado de sangre.—CORCONTE.

Hotel para todas las clases, con precios moderados.—CORCONTE.
Donde Mejor se come.—CORCONTE.

Pedir enseguida habitaciones al Administrador, Muelle, 36.—SANTANDER.

Una interviú con Lerroux

Salamanca. — El periódico «El Adelanto» ha publicado una interviú con el señor Lerroux.

Refiriéndose a don Melquiades, el señor Lerroux ha dicho:

—Todos los edificios tienen un valor constructivo y otro estético. Así pasa en el Parlamento. Don Melquiades será aún un valor más, de constructivo, es técnico, Habla maravillosamente y mucho mejor cuando no se prepara para los discursos.

En discurso preparado, don Melquiades es siempre interesante, pero una rectificación, una improvisación es mucho mejor.

Yo me alegro mucho de que don Melquiades vaya a las constituyentes. Hacen falta hombres como Sánchez Guerra, Ossorio y Gallardo y Burgos Mazo. Pueden ser la garantía moral de la República cuando callan y cuando hablan.

Preguntado si cuando sea poder se inclinará a las derechas, contestó:

—Yo no sé si seré poder algún día, y si lo soy, ¿no vale de nada una historia y una trayectoria de toda una vida? Lo que ocurre es que cualquiera que sea Gobierno debe ante todo y sobre todo mantener el principio de autoridad.

Todas las libertades, todos los radicalismos, todas las organizaciones extremistas que se quiera, pero dentro de la ley y con el respeto a las autoridades.

Hoy por lo que se ve vivimos en una perfecta indisciplina social y esto es lo que hay que corregir. Hay que disciplinar y educar a las multitudes.

Yo creo que el partido socialista, que con los radicales han sido los dos únicos partidos organizados que han vivido en España, tienen la principal misión de guiar, aplicando esa organización y esa disciplina, a sus muchedumbres.

—¿Cree usted que debe gobernar el partido socialista?

—Si por mi parte fuera podía gobernar mañana. Cuando quisiera. Yo le apoyaría. Pero me parece que todavía no es su hora.

Gobernar para plasmar de nuevo un programa de contenido político es posible y fácil dentro de la República y para eso ya estamos los republicanos; pero gobernar para variar en la vida nacional, para estructurarla en el socialismo, eso es hoy muy difícil.

Yo creo que el partido socialista y en esto estoy conforme con Prieto, le hubiera bastado con 40 o 50 diputados, uno por cada provincia y además los de Madrid.

En cuanto a lo de Prieto yo ya tengo dicho que no me lo explico.

Solo he estado mucho tiempo sirviendo a la causa de la República; solo unos varios, sólo unas veces con mucha gente atrás.

Las declaraciones del ministro de Hacienda me han hecho ver lo que

no creía. Me han sorprendido porque me es sumamente simpático.

En cuanto a mis actas de diputado, han sido mis amigos los que han llevado mi nombre a la lucha. Thiers fué diputado representando a 23 departamentos.

—¿Va usted a modificar su programa?

—Ni un ápice.

—¿Sus discursos de esta última semana, no tienen un singular tono conservador?

—No; tienen el tono gubernamental: el tono que ha de dar a sus discursos el hombre que siente la responsabilidad de gobernar.

Yo considero un absurdo el reparto de tierras y de la propiedad, por ejemplo. Yo quiero que se viva dentro de la ley y de la mayor disciplina social, con el mayor respeto, pero también con la mayor libertad.

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»

Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

Alfonso I, 16, entresuelo.—Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

Un candidato poco afortunado

El comandante Franco salió elegido diputado en la candidatura de Macá, en Barcelona. No es un triunfo de Franco: lo es del sentimentalismo de Cataluña. El comandante aspira a obtener los sufragios del pueblo de Sevilla y en Madrid. Pero el pueblo, que lo aclamó fervorosamente cuando, como aeronauta, lo merecía, ahora, con un elevado sentido de la realidad, le nego sus votos. Hizo bien. El comandante Franco es, sin duda, un buen aviador; pero carece de condiciones para actuar en política.

Los actos que venía realizando, de franca adhesión a la revolución, han inquietado a la opinión revolucionaria. En esas circunstancias, el comandante Franco existe un peligro para la revolución. El pueblo sabe cómo con un léxico aparentemente revolucionario se sirve la causa de la reacción. Y no quiere dejarse engañar.

Reflexione el comandante Franco y verá que su puesto no está en la política. Es cosa que no entiendo. Y su obligación es la de obedecer la voz del Gobierno cuando éste representa la voluntad del país.

Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVALO, 7.—TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones
Autos de Alquiler — Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche	
al mes.	20'00 ptas.
Coches sin cabina con agua.	12'00 »
Estancia por día.	1'50 »
Lavadero público por coche.	1'50 »
Engrase de coche.	1'00 »

SERVICIO PERMANENTE
DE
Automóviles de alquiler
ENRIQUE GASCÓN
AVISOS:
San Andrés, 18 Teléfono 78 B

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Para sus posesiones de Rubiel de Mora y acompañado de sus hijos, salió el sábado último nuestro querido amigo el ex diputado provincial don Manuel Hinojosa.

Marchó a la Sierra de Albarracín, a descansar breves días de la agitada campaña electoral, el diputado a Cortes electo señor Vilatela director de nuestro colega local «República».

Se encuentra entre nosotros nuestro paisano y estimado amigo don Jacinto Perruca.

Marchó a Sarrion el concejal de aquel Ayuntamiento don Manuel Jericó.

Tuvimos el gusto de saludar a la maestra de Calamocha bella y gentil señorita Julia Latorre.

Estrechamos la mano del alcalde cedrillas señor Lozano.

De Madrid, con su señora madre e hijo, llegó doña Pura Gómez Cordobés de López.

Marchó a los baños de Villavieja la respetable señora de don José Hernández, acompañada de su bella hija Victoria.

Marchó a Perales la distinguida señorita María Teresa Julián.

Permaneció el día de ayer entre nosotros el joven turolense Julio Torres, que hoy regresó a Zaragoza.

Con motivo del fallecimiento de su bondadosa madre, regresó a Teruel la simpática señorita Conchita Gimeno, pensionada de canto por es ta Diputación.

Llegó de Madrid la respetable señora doña Pilar Fortea, viuda de Alegre, en compañía de su hijo don Juan, auxiliar del Instituto Cardenal Cisneros.

Pasó el día de ayer entre nosotros don Tomás Gil de Albornoz, farmacéutico de Setiles.

Pasó unos días en Alcora (Castellón), regresando a Barcelona, don Ricardo Nomdedeu Vié y su joven esposa (née) Emilia Soler Roig.

Con su bella sobrina Pilarín, marchó a Bronchales doña Ramona Rubio de Franco.

Ha pasado el día de hoy en Teruel nuestro particular amigo don Andrés Martín, de Noguerales, a quien tuvimos el gusto de saludar.

BODA
Para fecha muy próxima, se anuncia el matrimonial enlace de nuestra bella paisana Pilarín Garzarán, hija del que fué nuestro vecino e inolvidable amigo don Mateo Garzarán con Mister Magnus Dahl.

Los desposorios tendrán lugar en la capital de España.
Felicitamos por adelantado a la feliz pareja a la que deseamos todo género de dichas y venturas.

ENFERMOS
Adelanta muy poco en su enfermedad, nuestro estimado amigo el oficial liquidador de Utilidades de esta Delegación de Hacienda don Pedro Vizcaino.
Vivamente nos interesamos por el

estado de este excelente amigo nuestro.

Ha sufrido agravación en la enfermedad que viene sufriendo, el conocido y estimado turolense don Antonio Senmartí.

Deseamos vivamente su restablecimiento.

VARIAS

Ha terminado brillantemente su carrera de ingeniero de Minas, el distinguido joven turolense don Luis Vendrell Benito.

Deseámosle grandes triunfos profesionales, y esperamos ver reproducidos en nuestro querido amigo los talentos, prestigios y simpatías que fueron galardón de su ilustre padre, de feliz memoria para todos.

Reciba nuestra felicitación el nuevo ingeniero, y recíbalala también su madre la distinguida dama turolense doña Juliana Benito, viuda de Vendrell.

Tomó posesión de su destino en esta Delegación de Hacienda la auxiliar de nuevo ingreso bella señorita Encarnación Casado.

Cera pura de abejas

Compró cantidades importantes. Mandar muestras y precios a Francisco Mir de Barcelona, calle Cortes, 639.

Crónica valenciana

(De nuestro redactor corresponsal) 5 Julio.

LA FERIA DE JULIO
Ayer se hizo público el programa oficial de la feria de Julio. Comenzarán estas típicas fiestas el 21, para terminar el 4 de Agosto. Se celebrarán como de costumbre: Retreta militar, carreras de bicicletas, desfiles en la Alameda, festivales en los Viveros, fuegos artificiales, batalla de flores y nueve corridas de toros. El certamen musical se celebrará los días 22, 23 y 24.

LAS CORRIDAS DE FERIA
Serán las siguientes:

Día 25.—Argimiro Pérez Tabernero. Matadores, Félix Rodríguez, Martínez y Bienvenida.

Día 26.—Indalecio García (antes Rincón), de Córdoba. Matadores, un rejoneador, Martínez, Chaves y Barrera.

Día 27.—Señor duque de Tovar (antes Suárez), de Madrid. Matadores, Félix Rodríguez, Barrera y Bienvenida.

Día 28.—Graciliano Pérez Tabernero, de Salamanca. Matadores, Félix Rodríguez, Barrera y Ortega.

Día 29.—Hijos de Pablo Romero, de Sevilla. Matadores, Barrera Enrique Torres y Bienvenida.

Día 30.—Antonio Pérez de San Fernando, de Salamanca. Matadores, Torres Bienvenida y Ortega.

Día 31.—Concha y Sierra. Matadores, Martínez, Barrera y Ortega.

Día 1 de Agosto.—Hijos de don Eduardo Miura. Matadores, Félix Rodríguez, Bienvenida y Ortega.

Día 2.—Conde de Santa Coloma, de Sevilla. Matadores, un rejoneador, Martínez, Chaves y Torres.

Automóviles de alquiler
Manuel Civera
EL MAS COMPLETO EN COCHES Y SERVICIO
San Juan, núm. 45 Teléfono, núm. 112

LLEGADA DEL REGIMIENTO DE LA CORONA

Mañana a las siete y por la tarde a las cuatro, llegarán los trenes militares procedentes de Almería conduciendo soldados del disuelto Regimiento de la Corona, que vienen a esta guarnición formando parte del Regimiento núm. 7 de Infantería, de nueva creación.

CONTINUAN LAS HUELGAS EN IGUAL ESTADO

A la hora en que escribo (dos tarde) se están haciendo gestiones en el Gobierno civil, para ver de resolver el conflicto tranviario y a ser posible que mañana se reanude el servicio de tranvías. Es de notar el celo con que ha tomado el nuevo gobernador civil señor Rubio, los numerosos conflictos pendientes para darles pronta solución.

De contrnuar la huelga de tranvías, los ferroviarios de la Compañía Valenciana, anuncian la huelga para el día 22.

Los telefonistas se declararán en huelga, mañana a las ocho horas.

Los panaderos van al trabajo, si bien anuncian que de no reconocer las bases los patronos, irán por segunda vez a la huelga.

ATHLETIC

Ayer y en su domicilio social, se verificó la entrega de la copa ganada por dicho equipo en el campeonato local y que les ha regalado la madrina de la Olímpica señorita, Ascensión Monrde, tan bella como simpática.

A dicho acto se había invitado al señor gobernador civil, el cual, ante la imposibilidad de poder asistir, delegó en el señor comisario don Ladislao Franco que hizo acto de presencia acompañado del inspector señor Morera.

Se sirvió un espléndido vermouth, durante el cual, reinó gran alegría, realizándose brindis por la prosperidad de la Sociedad y por futuros triunfos a realizar.

El sexo bello se vió representado con sobradas creces por las bellas señoritas; Petrita Monrde, Emerenciana Pérez, Antonia de las Peñas, Gloria Monrde, Anita Miguel y Ascensión Monrde.

De los chicos, el Presidente Luis Gómez, Alfonso Pastor, Luis Catalán, Ramon Izquierdo, Gonzalvo y demás miembros del equipo y así como el representante de la Olímpica señor Fermín.

Esta sociedad, que no escatima nada, está visto que pronto se pondrá a la cabeza de todas.

IMPORTANTE COMPAÑIA SEGUROS

Solicita representante
para la provincia de Teruel, dirigirse al Delegado Regional Julián Ondiviela, Alfonso, 28-2. —Zaragoza.

CENTROS OFICIALES

Gobierno civil

Ayer domingo, el señor gobernador, siguiendo la norma que se ha impuesto, visitó el pueblo de Camarena donde dirigió la palabra y después conversó con los componentes del Ayuntamiento reconociendo la necesidad de que se establezca en dicho pueblo el teléfono interurbano, de que se repare en forma debida el camino que conduce al balneario y el arreglo inmediato de las escuelas.
Regresó el señor Ninet muy complacido a la capital y dispuesto a

sin faltar un solo año a nuestras procesiones cívicas, en recuerdos de fechas gloriosas... murió en la del 3 de Julio...!

Es todo un simbolismo que ha sido muy comentado en la ciudad. Las actividades políticas, no le separaron en absoluto de otras, en las que prestó a sus paisanos señalados servicios, ocupando la presidencia de la Asociación provincial de Ganaderos, la de la Sociedad Económica de Amigos del País, Caja de Ahorros, y otras instituciones culturales y económicas.

Era una personalidad de grandes simpatías en la vida local, y estas se evidenciaron en los tristes actos de conducción del cadáver al cementerio y en los funerales celebrados el sábado en sufragio de su alma en la parroquial Iglesia de Santiago, que se vieron concurridísimos.

Al duelo general causado en Teruel por su muerte, nos unimos muy sinceramente, enviando a su inconsolable esposa e hijo, así como a su hermano político don Gregorio Montesinos y demás familia, la cordial expresión de nuestra condolencia.

¡Descanse en paz!

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Matrimonios.—Agustín Mormeño Moya, soltero de 26 años, con María Joaquina Pérez Navarro, de 20, soltera. Iglesia de Santiago.

Arturo Concepción Pérez, de 23 años, soltero, con Dolores Almela Yuste, de 23, soltera. San Andrés.

Nacimientos.—Alquimedes Sánchez Castaño, hijo de Jesús y Julia.

Tomás Villarroya Viveros, hijo de Celestino y Petra.

Cristóbal Calvo Garzarán, hijo de Lamberto y Dolores.

Pablo Vidal Gómez Quilez, hijo de Lorenzo y Rosario.

Agustín Pascual Sebastián, hijo de Alejandro y Andrea.

Defunciones.—María Gómez Muñoz, de 69 años, a consecuencia de enteritis crónica. San Julián.

TALLERES TIPOGRAFICOS

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros

Biblioteca de la Diputación provincia

Desde el día 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

HOTEL Y PABELLONES FUENTE EN-SEGURES

BENASAL (provincia de Castellón)
Agua sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.) así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.
Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos lícitos.
Unicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.
Para informes de pabellones y cuartos, viuda de don Félix Blanco Alloza, núm. 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)

Audiencia Territorial de Zaragoza

Relación de las personas que han sido elegidas para desempeñar cargos de Justicia municipal en los términos municipales de la provincia de Teruel, conforme el artículo 3.º del Decreto de 8 de Mayo de 1931,

Partido judicial de Alcañiz

Belmonte.—Juez, Fernando Ruiz Bayod; suplente, José Villanova Antolín; fiscal, Pascual Zurita Cardona, y suplente, Manuel Vellido Cros.

Calanda.—Juez, Luis Sauras Berberán; suplente, Pedro Bernad Molinos; fiscal, Pedro Balaguer Ejarque, y suplente, Rafael Mora Asensio.

Cañada de Verich.—Juez, Celestino Sastre Cardona; suplente, Elias Valencia Calvo; fiscal, Benigno Insa Grau, y suplente, Juan José Ruiz Bosque.

Castelserás.—Juez, Manuel Cerezuela Catalán; suplente, Pascual Valero Vallés; fiscal, Miguel Catalán Cerezuela, y suplente, José Herrero Gil.

Codoñera.—Juez, José Royo Vellido; suplente, Florencio Casanova Sancho; fiscal, Manuel Bernad Molina, y suplente, Angel Llobent Escribano.

Ginebrosa.—Juez, David Sancho; suplente, Benito Antolín Portolés; fiscal, Rafael Margeli Rebullida, y suplente, Mariano Ruiz Rebullida.

Mazaleón.—Juez, Miguel Vicente Franc; suplente, Justo Puyol Ejarque; fiscal, Pedro Celma Perdiguer, y suplente, José San Nicolás Estevan.

Torreclilla de Alcañiz.—Juez, Claudio Alegre Cervera; suplente, Pedro Prades Sancho; fiscal, Joaquín Burdes Vallés, y suplente, Joaquín Gazulla Sanz.

Torrevelilla.—Juez, Lázaro Vallés Serrano; suplente, Fernando Vallés Velilla; fiscal, Lorenzo Vellido Belves, y suplente, Faustino Bosque Sanz.

Valdealgordfa.—Juez, Antonio Llobent Gil; suplente, Domingo Ruiz Blasco; fiscal, Joaquín Galindo Ejerique, y suplente, José Nicolao Ruiz.

Valdeltormo.—Juez, Gabriel Foz Comín; suplente, Miguel Alcover Celma; fiscal, Francisco Sancho Serrano, y suplente, Isidro Boj Insa.

Valjunquera.—Juez, Joaquín Andreu Figuerola; suplente, Raimundo Arrufat Pueyo; fiscal, Bartolomé Foz Pardo, y suplente, Manuel Brendiat Travet.

Necrológicas

En Zaragoza ha fallecido, el funcionario de esta Diputación jubilado don Aurelio Beltrán, víctima de larga y cruel enfermedad.

Reciban esposa e hijos nuestro más sentido pésame.

MOLINEROS

Se desea adquirir un juego de piedras clase La Ferte de 1'400 milímetros de diámetro, en buen uso. Para informes, dirigirse a esta Administración.

Teléfono de «La Voz» 123

LABORATORIOS
de Química—Instalación General—Productos Químicos Puros—Presupuestos.
Ests. MODRA; Príncipe, 7.—MADRID

Cera EL CUCO
EN PASTA Y LIQUIDA
NO DA TRABAJO AL USARLA

Federico Andrés López
San Andrés, núm. 19
Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

La Fiesta Nacional EN MADRID

CORRIDA DE ABONO. ALTERNATIVA DE PEPE BIENVENIDA

Ayer se celebró una corrida de toros de la ganadería de doña María Montalvo, lidiados por las cuadrillas de Villalta, Manolo y Pepe Bienvenida, que tomó la alternativa.

La entrada era completa y el calor más completo todavía. Primero.—Gordo Pepito lancea con algún estilo sufriendo en uno de los quites un aparatoso traspies en el que acude oportunamente su hermano.

Después de los tres puyazos reglamentarios coge los palos Pepe y los ofrece a su hermano palitro, queando después de jugar al estilo antiguo.

Los dos colocan un par de excelente ejecución, pero al repetir el toro derrota por estar avisado y se desluce algo el tercio.

Doctorado por Villalta Pepe Bienvenida trastea valiente, cerca, hábil y mata de un pinchazo y una estocada corta, de efectos fulminantes.

Escucha una gran ovación y da la vuelta al ruedo.

Segundo.—Sustituto, de Quirós. Flaco y cornalón. Cumple en varas y en el último tercio se muestra reservón.

La faena de Villalta no es de gran dominio, menudeando los medios pases.

Un pinchazo bien señalado y una gran estocada le valen el saludar desde los medios.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 32°8 y la mínima de hoy de 13°2.

REPRESENTANTE activo se desea para Teruel y su provincia, para la venta en comisión de Lubrificantes y Cottones de todas clases. Marca acreditada. Buenas comisiones. Inútil sin buenas referencias. Dirigirse con carta L. Drove, Leganitos, 55.—Madrid.

PERDIDA de un reloj de oro de pulsera por las calles de San Juan, Mercado y Democracia. Se ruega a quien lo haya encontrado lo entregue en esta Administración, donde se le gratificará.

AMA se ofrece para criar en su casa. Razón: Valera Cebrián, en Villarquemado.

Mármoles Artísticos
ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES
CONJUNTO DE ARTISTAS
FRANCISCO FERRANDO
Blanquerna, 53.—VALENCIA

Tercero.—Manolito se estrecha en un quite y tanto su hermano como Villalta son igualmente aplaudidos.

La faena es dominadora, destacando pases naturales, en redondo y obligados por bajo.

Iguala y consigue un pinchazo perpendicular, luego otro estúpido y finalmente una estocada de lantera y atravesada a la que sigue el descabello. Palmas.

Cuarto.—Bien criado. Villalta lancea vulgar.

Casi sin puyas ni banderillas pasa a manos de Villalta quien instrumenta una serie de pases por alto y obligados, buenos.

Se perfila y de una gran estocada finiquita la res.

Hay división de opiniones y hasta broncas en algunos tendidos por disparidad de criterios.

Quinto.—Mansurrón, como los anteriores.

Sobresale un gran par de Bombita IV.

El toro muy codicioso siembra el desconcierto prolongándose la lidia fatigosamente.

Sin faena, Manolo, a paso de banderillas larga un pinchazo y luego un gollotazo.

A seguida vemos hasta siete intentos y después de escuchar el primer aviso el toro dobla aburrido y se oyen pitos.

Sexto.—También huido y de imposible lidia.

Sin faena Pepe larga un pinchazo suelto, a paso de banderillas y media caña que mata.

Como en la inmensa mayoría de las corridas de esta temporada el público salió francamente aburrido.

ESPADITA

VALENCIA

Ganado de Zaballos inlidiabile y grande.

«Salerito» valientísimo toda la tarde.

Matando colosal. (Hubo ovaciones grandes para el de Teruel).

CASTELLON

En la becerrada que se dió resultó gravísimamente herido el aficionado José Rivelles.

UNA CARTA

Los catedráticos de la Universidad don Julio Palacios y don José María Torrel, han dirigido una carta abierta a Gobernación protestando de la repetición de los incendios en los Conventos.

Recuerdan que el ministro llamó cobardes a los católicos por no evitarlo y preguntan si se les permitirá hacerlo sin acusarles de faciosos.

Declaraciones de Lerroux

El ministro de Estado ha hecho nuevas y muy interesantes declaraciones:

No creo—ha manifestado—que exista en España un hombre que conocedor de las responsabilidades de Gobierno, sienta prisas por llegar al Poder, por las dificultades que aparecen en el horizonte chocando los intereses de victoriosos y de quienes perdieron hegemonías.

No obstante, si el clamor de España por sus necesidades, plantearan el problema de asumir el Gobierno, no vacilaría en aceptarlo; no siendo así, cuanto más tarde en llegar al poder, mejor para mí y para mi partido.

Por eso, el voto de Indalecio Prieto me satisface, aunque personalmente me duela su alejamiento. Con su consideración, se trae nuevamente el problema de derechas e izquierdas, sin pensar, que ahora, no tiene el mismo significado de hace 30 años.

No han cambiado mis ideas—continúa—Soy conservador, extremadamente conservador, ante los grandes intereses que representan la paz moral, la riqueza y la energía y equilibrio necesario para el bien de España y su República.

Soy enemigo—prosigue pero enérgico—del caos, del desconcierto y el desorden, que traerían el quebrantamiento y la ruina.

Si los socialistas se creen con fuerza para gobernar, contarán con mi apoyo, incluso colaborando con ellos si me reclaman: Si contrariamente, precisara mi eliminación la aceptaría.

La confianza hacia mí demostrada, en las elecciones que acaban de celebrarse, conmuevenme y me llenan de temores por la responsabilidad que representa: El Gobierno saldrá del futuro Parlamento y no hay que olvidar que existe la alianza republicana, que si se mantiene, será más numerosa que la socialista.

Precisa estructurar el régimen de autoridad noble y energicamente.

Hoy se vive más internacionalmente y hay que presentar al mundo España organizada.

El diputado por Teruel

Llegó el gobernador de Zaragoza y diputado electo por Teruel, don Manuel Lorenre, conferenciando con el jefe del Gobierno y el ministro de la Gobernación.

Asamblea aplazada

La asamblea de los funcionarios de Hacienda anunciada para el domingo día doce, ha sido aplazada a fin de evitar la coincidencia de la reunión de Cortes.

No puede ser

El ministro de la Guerra señor Azáña, ha denegado a Guadalajara la continuación de la Academia de Ingenieros, pronosticando la supresión de todas por ser la modificación radical para ingresar en el Ejército y los cuerpos facultativos se formarán con elementos técnicos civiles.

Para compensar a Guadalajara de la pérdida que supone la desaparición de la Academia se instalará la fábrica y talleres industriales de ingenieros.

Se hará pero no sabe cuando

El ministro de Hacienda fué preguntado por los periodistas acerca de cuando pensaba hacer, la tantas veces anunciada combinación de personal en su departamento.

El señor Prieto dijo, que pensaba hacerla, pero que dependía de una reforma que tenía en estudio y no sabía cuando sus ocupaciones le dejarán hacerla.

tan la paz moral, la riqueza y la energía y equilibrio necesario para el bien de España y su República. Soy enemigo—prosigue pero enérgico—del caos, del desconcierto y el desorden, que traerían el quebrantamiento y la ruina.

Si los socialistas se creen con fuerza para gobernar, contarán con mi apoyo, incluso colaborando con ellos si me reclaman: Si contrariamente, precisara mi eliminación la aceptaría.

La confianza hacia mí demostrada, en las elecciones que acaban de celebrarse, conmuevenme y me llenan de temores por la responsabilidad que representa: El Gobierno saldrá del futuro Parlamento y no hay que olvidar que existe la alianza republicana, que si se mantiene, será más numerosa que la socialista.

Precisa estructurar el régimen de autoridad noble y energicamente.

Hoy se vive más internacionalmente y hay que presentar al mundo España organizada.

El diputado por Teruel

Llegó el gobernador de Zaragoza y diputado electo por Teruel, don Manuel Lorenre, conferenciando con el jefe del Gobierno y el ministro de la Gobernación.

Asamblea aplazada

La asamblea de los funcionarios de Hacienda anunciada para el domingo día doce, ha sido aplazada a fin de evitar la coincidencia de la reunión de Cortes.

No puede ser

El ministro de la Guerra señor Azáña, ha denegado a Guadalajara la continuación de la Academia de Ingenieros, pronosticando la supresión de todas por ser la modificación radical para ingresar en el Ejército y los cuerpos facultativos se formarán con elementos técnicos civiles.

Para compensar a Guadalajara de la pérdida que supone la desaparición de la Academia se instalará la fábrica y talleres industriales de ingenieros.

Se hará pero no sabe cuando

El ministro de Hacienda fué preguntado por los periodistas acerca de cuando pensaba hacer, la tantas veces anunciada combinación de personal en su departamento.

El señor Prieto dijo, que pensaba hacerla, pero que dependía de una reforma que tenía en estudio y no sabía cuando sus ocupaciones le dejarán hacerla.

El diputado por Teruel

Llegó el gobernador de Zaragoza y diputado electo por Teruel, don Manuel Lorenre, conferenciando con el jefe del Gobierno y el ministro de la Gobernación.

Asamblea aplazada

La asamblea de los funcionarios de Hacienda anunciada para el domingo día doce, ha sido aplazada a fin de evitar la coincidencia de la reunión de Cortes.

Convocando oposiciones para 18 plazas de auxiliares de administración civil del Ministerio de Justicia.

Concediendo los beneficios de amnistía a los sargentos separados del Ejército por pertenecer a juntas de defensa de las clases de tropa en 1918 que solicitenlo en el plazo de seis meses.

Concediendo el pase de situación de retirado a 273 comandantes de Caballería en activo y siete de la reserva. Dos profesores mayores de equitación; 166 comandantes de Artillería en activo y siete de la reserva.

Intencionado

Córdoba.—Informes de Villa el Rio insisten en afirmar que el incendio de la Iglesia fué intencionado.

Le cederá un acta

El señor Lerroux no ha ocultado su contrariedad, por la derrota de su hoy correligionario señor Burgos Mazo, hasta el punto de hallarse decidido a que el ex ministro conservador sea diputado por una de las seis provincias en que han sacado vencedor al jefe de los radicales.

Esa provincia tal vez sea Valencia.

CHOQUE

Oviedo.—En Ujo, chocaron dos trenes desprendiéndose diez y ocho vagones y no ocurriendo desgracias.

BARCELONA APUNALADO

Unos desconocidos apunalaron a Ramón Margoz. El estado de éste es desesperado.

MUY BIEN

Por ofensas a la moral, el gobernador ha clausurado algunos cabarets.

Los artistas de éstos, apedrearon los que estimaban permanecían abiertos por sugerencias de los propietarios.

APALEADO Y ROBADO

En las afueras, unos desconocidos apalearon a Domingo Gómez, robándole 100 pesetas.

Gumersindo Serrano PINTOR

Decorados de Escayola Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, N.º 5 TERUEL

Vea V nuestra inf de cuarta p gina

de cuarta p gina

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS Especialidad en ACBITOS FINOS y VINOS de calidades varias. Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

Ultima hora ASAMBLEA SUSPENDIDA

Cuando el presente número va a entrar en máquina, nos enteramos de que el gobernador civil ha telegrafiado al alcalde de Alcañiz para que suspenda la celebración de una Asamblea que proyectan celebrar determinados elementos.

Al mismo tiempo, nos enteramos igualmente de que el señor Ninet ha telegrafiado para que comparezcan ante su autoridad para asuntos que les interesa a los señores alcalde y presidente del Centro Unión Republicana de Aguaviva.

LA BOLSA

Servicio informativo del Banco de Aragón Cotización de la Bolsa de Madrid

Día 3 de Julio de 1931

	Anterior	Del Día
Deuda perpetua al 4% Interior.	61.75	61.75
Deuda 3% amortizable 1928.	61	61
Deuda 4% amortizable 1928.	73	73
Deuda 5% amortizable 1927 libre	89	89
Deuda 5% amortizable 1927 con	73	73
Acciones Tabacos.	1.6	1.95
Acciones Petróleos.	108	108
Acciones Banco de España.	3	3
Acciones Azucareras Ordinarias.	50	5.40
Acciones Explosivos.	645	6.5
Acciones Norte.	350	350
Acciones Alicante.	268	60
Cédulas Banco Hipotecario 5%	93	93
..... 6	101.60	101.60
Cédulas Banco Crédito Local 6%	90	90
Bonos 6% oro.	161.80	164
Minas del Rio Portador.	340	320
Chades.	6.9	6.4
Belguerras.	76	75.50
CAMBIOS		
Paris Cheque.	41.3	41.25
Londres Cheque.	51.80	1.10
Zurich Cheque.	0.125	2.345
New-York Cheque.	10.54	0.50
Roma Cheque.	35.20	5
Berlin Cheque.	2.5025	2.4925
Bruselas Cheque.	146.94	146.40
ZARAGOZA VALORES LOCALES		
Acciones B. de Aragón liberadas	191	
..... 60% desembolsado	820	
Acciones Industrial Química	75	
Minas y ferrocarril de Utrillas.	63	



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

Desde Sarrión

Sr. Director de LA VOZ DE TERUEL.

Muy señor mío: Espero de usted dar cabida en el periódico que tan dignamente dirige, a los renglones que preceden, en favor de mi pueblo y en honor a la verdad.

Como ello es de justicia no dudo seré complacido.

Con gracias anticipadas queda suyo afmo. s. s. q. e. s. m.

ALBERTO BENSO

UNA ACLARACIÓN

Al dar la noticia de la muerte, asesinato, acaecida en el vecino pueblo de Manzanera, por este periódico en su número 966 de fecha 29 de Mayo último, dice: «Por telegrama recibido de Manzanera, se sabe que ayer mañana, como consecuencia de las elecciones, ha sido muerto por el vecino de Sarrión Francisco Navarro Ríos, el que lo era de Manzanera Felipe Gómez Murria.» El periódico «República» hace una información al go más extensa y termina diciendo: «... señalándose como autor a Francisco Navarro Ríos, de Sarrión.»

Como quiera que en los siguientes números de LA VOZ ni de «República» nada se ha dicho ya del caso en el sentido aclaratorio del hecho, creo estoy en el deber como hijo de Sarrión de hacer la siguiente aclaración:

El vecino de Sarrión Francisco Navarro Ríos, es hijo de Manzanera y a la sazón llevaba tan solo dos años como vecino de este pueblo y su residencia ha sido siempre en una apartada masía. Como hijo que es de Manzanera y por su cercanía de la masía donde ha habitado, visitó durante los dos años más su pueblo natal que éste de donde era vecino.

Reconozco que como noticia informativa escueta, este digno periódico la dió tal y como se la transmitieron, lo que no obsta para que más justificadamente, si cabe, salga en defensa del buen nombre de mi pueblo haciendo ésta, para nosotros, necesaria aclaración.

ALBERTO BENSO GARCÍA

Sarrión 4-7-1931.

REMITIDO

El Secretariado municipal de la provincia Contestando a una ofensa

Durante el pasado período electoral, han circulado por esta provincia unas hojas firmadas por «el Comité republicano provincial de defensa de los pueblos», en las que se invita a los electores de la provincia a una «unión rural contra las dictaduras profesiona'es», anatematizando al Secretariado municipal y declarándole en unión de los maestros y de los médicos, como responsable del déficit y pasivo de las Haciendas municipales; amen de otras ofensas de orden moral y material, como lo hace al llamarnos caribes y negreros explotadores del pueblo.

Nosotros estamos dispuestos a invitar desde estas columnas, al autor o autores de la hoja clandestina de referencia, a que descubra el «seudónimo» en que se envuelven las injurias y calumnias frases de ese libelo; pero si valientemente no lo hace, el «Secretariado Terulense» tiene medios en orden jurídico, para conocer el origen personal del autor y querrellarnos contra el que tan cobardemente lanza la piedra y esconde la mano.

Esta Presidencia hace público una vez más, que el Secretariado Municipal, como clase, es completamente apolítico, así como también que los Secretarios, individualmente considerados, pueden opinar en orden ideológico, como su conciencia les dicte.

Protestamos como clase, de las ofensas que infiere a la misma un político tan poco visual, que arremete contra los secretarios, quienes con el médico y el maestro, ejercen precisamente en el ambiente de la vida rural, el sacerdocio cívico-laico de la vida toda de los pueblos.

Teruel 2 de Julio de 1931.

Por la Junta de Gobierno del Colegio,

El Presidente,

LEÓN NAVARRO

Verbena y concierto

Con gran animación se celebró el viernes por la noche, en la Glorieta, la anunciada verbena con motivo de la festividad del 3 de Julio.

La Banda Municipal interpretó bonitas y alegres composiciones.

También amenizó el acto la ronda que dirige el señor Mata, la que ejecutó con gran acierto varias obras de su repertorio, terminando con la alegre jota que fué admirablemente cantada por Peribáñez, de Monreal.

Anoche de 11 a 1 dió un concierto de música en la Glorieta de Galán y Castillo, nuestra laureada Banda, ejecutando un bonito y selecto programa.

Asociación oficial de presuntos herederos del virrey Bonet

El día 21 de Junio último, tuvo efecto con asistencia de gran número de asociados, las Asambleas ordinaria y extraordinaria de la Asociación oficial de presuntos herederos al patrimonio del titulado «Virrey Bonet» tomando entre otros acuerdos uno de grandísimo interés para ver si como consecuencia de importantes negociaciones que lleva a cabo la Junta directiva, puede en plazo breve, como parece ser, reunir los documentos necesarios para llegar con éxito al fin que se persigue, quedando aprobadas al propio tiempo las modificaciones introducidas en los Estatutos por que se rige la misma y cubiertos los cargos de presidente y secretario que estaban vacantes.

Teléfono de «La Voz» 123

Antonio Navarro AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.
Teléfono 107 Teléfono 115

Administración principal de Correos de Teruel

4 de Julio 1931.

Sr. Ditor. de LA VOZ DE TERUEL.
Ciudad

Muy señor mío: En la seguridad de que la queja a que se refiere el suelto publicado en el periódico de su digna dirección, correspondiente al día de ayer, obedece al buen deseo de servir el interés público y no a movil otro alguno que pueda considerarse molesto para el personal de Correos, me complazco en participarle que la deficiencia apuntada tiene facil subsanación accesible a todas las voluntades y a todas las fortunas, con solo solicitar un apartado para poder el suscritor recoger su correspondencia a la hora que mejor cuadre a sus conveniencias. Así lo hacen actualmente 40 entidades y personalidades de esta capital, de las que 39 abonan trimestralmente 6'25 pesetas, por no exceder de 30 el número de cartas que diariamente reciben.

Por lo que se refiere a las entregas en esta oficina, lamento no poder conceder igual facilidad que ni está en mis facultades ni, aunque lo estuviese, sería factible, porque con el personal que de continuo se dispone en esta principal, solamente mediante el ignorado, y por ende no agradecido, sacrificio de los empleados puede sacarse adelante el servicio, como sale, sin entorpecimiento alguno, y no hay posibilidad de recargarlo con nuevos servicios.

Confío que, tanto el público como usted, señor director, aceptarán en toda su sinceridad estas explicaciones; me es muy grato reiterarme de V. at.º s. s. q. e. s. m.

ANTONIO MATEO

Agradecemos la atención para con nosotros tenida por el digno Administrador de Correos don Antonio Mateo y tan razonada es su manifestación, que no dudamos en hacerla pública.

SUBASTA

Por acuerdo del excelentísimo Ayuntamiento de mi presidencia en sesión celebrada el día 24 de Junio último, vengo en convocar al vecindario a quien pueda interesarle, que el día 9 de los corrientes y hora de las doce de su mañana, tendrá lugar en el Salón de Actos públicos de estas Casas Consistoriales la subasta por pujas a la llana para el arriendo por un año del frontón de pelota de esta ciudad y la cantina que le es aneja por el tipo de tasación de QUINIENTAS PSETAS a la alza.

El acto será presidido por mi autoridad en unión del señor tercer teniente de alcalde y del secretario para la adjudicación correspondiente.

Lo que se hace público por medio de la presente para general conocimiento.

Teruel a 4 de Julio de 1931.—El alcalde, José Borrajo.

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

POLÍTICA REPUBLICANA

El pasado viernes, tuvo lugar en el Centro radical el Banquete-homenaje a los escasos milicianos supervivientes de la gloriosa jornada del 3 de Julio del 74.

Asistieron unos 70 comensales poco más presidiendo tan simpático acto el gobernador don Jaime Nitet y haciendo acto de presencia los diputados electos señores Fedced, Iranzo, Vilatela y el jefe del partido radical don José Borrajo.

Al final ofreció el banquete don Mateo Estevan y dirigieron la palabra los diputados todos.

El señor Borrajo ratificó sus breves palabras pronunciadas desde el balcón del Ayuntamiento momentos antes y el señor Nitet volvió a pronunciar un bello discurso de tonos patrióticos y llenos de una viva simpatía para la provincia, cuyo mando el Gobierno le ha confiado. Fué largamente ovacionado.

Nuestro colega madrileño «El Sol», pasados días se ocupaba con elogio de la actuación del señor Nitet al frente del mando de esta provincia y de las muestras de simpatía que recibía del vecindario terulense.

El sábado por la noche hubo en el Centro radical junta general para el nombramiento de directiva, teniendo en cuenta que habían sido elegidos los actuales para estar al frente del Centro cuando se denominaba Centro instructivo de obreros republicanos.

Fueron todos reelegidos menos el presidente que fué nombrado por mayoría de votos don Angel Travera.

En breve el partido radical reanudará una activa campaña de propaganda y reorganización del partido en la provincia, dando mítins y conferencias en cuantos pueblos soliciten el apoyo de la directiva de Teruel.

El alcalde de Cedrillas, ha pedido esta clase de conferencias instructivas y muy en breve irán al simpático pueblo de la sierra vecina diferentes elementos con tan plausible fin.

DEPORTES

Ayer mañana jugaron en La Tahona los equipos infantiles del Atlético y la Beneficencia, venciendo éstos por 4 a 0.

Por la tarde, en la Juventud, jugaron este equipo y el Terror, infantiles. Este partido fué muy bonito por las jugadas que hizo la delantera del Terror, que venció por 1 a 0, aunque mereció algo más.

A continuación debían jugar los primeros equipos del Rápido y la Juventud pero de ésta Sociedad no se encontraban en el campo más que tres o cuatro jugadores. Luego vino otro jugador diciendo que la directiva de dicha Sociedad había acordado no se celebrara el partido por faltarles varios equipiers.

En vista de ello, el Rápido que mostraba grandes deseos de jugar no se marchó y entre los jugadores

de la Juventud que se encontraban en el campo y algunos elementos de la Olímpica y con varios espontáneos, también jugadores, se concertó un partido.

El Rápido jugó incompleto, pero dominó durante todo el partido, no marcando tantos por no tener chutadores y por la gran actuación del portero y un defensa, ambos jugadores del primer equipo de la Olímpica. Venció el Rápido por 1 a 0, metido en el último momento del encuentro.

La mayoría de los jugadores del Rápido demostraron ayer con sus malas jugadas el no estar entrenados y así no se puede salir al campo porque salen a hacer el ridículo. Así es que si el Rápido quiere tener buen equipo hay que entrenarlo conforme es debido.

Según llega a nuestros oídos el Rápido ha enviado una carta a la Olímpica pidiéndole el concierto de un partido para el próximo domingo entre sus primeros equipos. Si la Olímpica aceptara este encuentro el domingo tendrían los aficionados ocasión de saborear un buen partido, que ya es hora, pues ya nos cansamos de ver jugar partidos malos y sosos.

P. J. L.

«EL VERANEO Y LA SALUD»

NADA MAS SANO, FRESCO Y SALUDABLE QUE CORCONTE

Además, una cura de aquellas milagrosas, perfectas únicas aguas, purifica la sangre de tal forma que enfermos de riñón, artrismo, gota, HIPERTENSION, etc., encuentran su mejoría, no pocos su completa curación.

Niños, adultos, débiles, nerviosos. El Dr. Marañón dice: «LAS AGUAS DE CORCONTE» tienen su reputación bien adquirida en las afecciones litiasicas y en los estados de nutrición retardada. No hay para que insistir en ello.

Pero si es necesario encarecer de una vez más las condiciones magníficas de esta estación como sedante en los estados de excitación y agotamiento nervioso, y como tónico en las anemias, clorosis y en las diversas debilidades orgánicas. A mi juicio ningún otro sitio, en nuestro país le separa a este respecto...

Pensiones completas: Palacio Hotel, desde 23 pesetas; Hotel de la Fuente, desde 13 pesetas todo comprendido Apertura 1.º de Julio. Pidan folletos y memorias a la Administración. Muelle 36.—SANTANDER.

Espectáculos

SALON PARISIANA

Ayer se filmó la primera jornada de la bonita cinta «Los tres mosqueteros», completando el programa una cómica, ya conocida del público.

Lea usted «La Voz»

BRONCHALES

Servicio de automóviles desde Santa Eulalia

SALIDA

Los lunes, miércoles y viernes, salida a la llegada del rápido de Valencia, a las 12'15; llegada a Bronchales, a las 13'30. Los martes, jueves, sábados y domingos, a las 22'15, para llegar a Bronchales a las 23'30 horas.

REGRESO

De Bronchales a Santa Eulalia: Todos los días a las 5'50 para llegar a Santa Eulalia a las siete, enlazando con el tren correo de Valencia y mixto de Calatayud.

PRECIO DEL BILLETE 4'05 PSETAS

Este nuevo servicio empieza el 1.º de Julio, hasta el 30 de Septiembre, no alterando el servicio del correo.

SUCESOS

ATROPELLADO POR EL TREN

Dicen de Torrijo del Campo, que un carro fué atropellado por el tren al caer desde el camino a la vía, no ocasionando desgracia alguna.

Fué debido a espantarse la caballería al oír el silbato de la locomotora.

DESCARRILAMIENTO

Puebla de Hija.—Por ruptura de un eje en uno de los vagones, descarrilaron los cinco últimos de mercancías, quedando interrumpida la vía por unas horas.

El hecho ocurrió en el kilómetro 75 resultando herido el guardatreno Francisco Gaibar Morraya.

ACCIDENTE DE AUTO

Comunican de Albalate del Arzobispo, que en la carretera que conduce a Cortes, a ocurrido un accidente lamentable que pudo por sus condiciones ser de mayores consecuencias.

Joaquín Tomás Royo conducía un carro llevado por dos caballerías; al llegar al kilómetro 43, apareció el auto matrícula de Teruel 612, se espantaron las caballerías cruzándose en la carretera y sobreviniendo inevitablemente el choque entre ambos vehículos que quedaron destrozados y el carretero Joaquín Tomás, herido de consideración así como una de las caballerías del carro.

SALVAJES

En Valderrobres, los jóvenes Manuel Pons Pons, Martín Erola Serra, José Pons Sastre y Joaquín Roch Berge, valiéndose de una escalera de mano alcanzaron la Imagen de San Enrique colocada en el ángulo de un edificio contiguo a la capilla de la Virgen del Pilar en una calle del Arrabal, destruyéndola y tirándola al río Matarraña.

Los cuatro han sido detenidos por la Guardia civil y entregados al Juzgado.

ENVENENAMIENTO

La Ginebrosa.—Ha puesto fin a su vida ingiriendo gran cantidad de legía, en mezcla con cabezas de cerilla, la joven de este pueblo Natividad Adel Fontoba, de 25 años soltera.

Se suponen han sido las causas de tan fatal resolución, el padecer una enfermedad crónica.

HURTO

Allepuz.—Ha sido puesto a disposición del juez el vecino de este pueblo Sebastián Izquierdo Alegre, por hurto de tejas en cantidad de 300.

SE VENDEN

Motor 15 HP. continuo, cable cobre de 50 m/m. sección. Dos máquinas areneras. Seminuevo. Luis Madre.—Anso (Huesca).

TARJETAS de VISITA

se hacen en la imprenta de este periódico

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETÓN 6

AGUAS SUBTERRÁNEAS

Para riegos, abrevaderos y fuentes.—Garantizamos profundidad y cantidad
P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

POZOS ARTESIANOS EDUARDO RUIZ, constructor

cuenta con toda clase de elementos modernísimos para exploraciones de minerales y construcción de pozos artesianos. Aparejos de inyección y otros sistemas de grandes y pequeños diámetros. Se aumenta el caudal de los pozos ordinarios, norias, etc. Estudios de terrenos, consultas y presupuestos, gratis.

SERIEDAD, COMPETENCIA Y ECONOMIA

OFICINAS: Játiva, 16, teléfono 12.868.—VALENCIA